

LES TALENS LYRIQUES

CHRISTOPHE
ROUSSET


17
18

SAISON XVII-XVIII
LA MUSIQUE AU PARFUM

**LES
TALENS
LYRIQUES
17-18**

INTRODUCTION
**La musique
au parfum**
A scent of music
EUGÉNIE BRIOT
P.5

ÉDITO
**Vivons heureux,
c'est urgent!**
*Let's enjoy life,
the time is now!*
CHRISTOPHE
ROUSSET
P.10


**LES
FLEURS
FANÉES**
Faded flowers
P.15
La Sultane
P.19
Lumière et Ombre
P.20
Les Nations
P.21
Les Apothéoses
P.22


**LE
BON GOÛT
FRANÇAIS**
French good taste
P.25

Alceste
P.29
Telemann
et la France
P.30
Noël Royal
P.31
Chants d'amour
P.32


**AMBIVA-
LENCEs**
Ambiguities
P.35

Et in Arcadia Ego
P.39
Amour et Mort
à Venise
P.40


**DE
L'OMBRE
À LA
LUMIÈRE**
*From the shadows
into the light*
P.43

Die Zauberflöte
P.47
Lumière et Ombre
P.48
Requiem de Campra
P.49


**LA QUÊTE
DE LA
PURETÉ**
The quest for purity
P.51

Pygmalion
P.55
Farinelli
primo uomo assoluto
P.56
Orphée & Eurydice
P.57


**DESCENTE
AUX ENFERS**
Descending into Hell
P.59

La descente
d'Orphée aux enfers
P.63
La morte d'Orfeo
P.64
Faust
P.65

Et aussi
And also
P.66

**Les Talens
au collège**
Les Talens at school
P.73

**Nouveautés
discographiques**
New releases
P.81

**Retour
sur la saison
16-17**
*The high points of
the 2016-2017 season*
P.87

**Soutenir
Les Talens
Lyriques**
Support Les Talens Lyriques
P.95

**Calendrier
de la saison**
Season calendar
P.105

Lorsque l'on décrit notre relation à la musique, on parle avant tout d'écoute. Mais la musique fait naître des sensations plurielles, qui ne cessent de correspondre les unes avec les autres. La musique ne s'explique pas, elle se ressent. Vous êtes-vous déjà demandé quelle odeur pourrait se dégager de la chambre d'un roi, d'une œuvre de Couperin ou de l'Enfer d'Orphée et Eurydice ? Avant de ressentir la musique des Talens Lyriques avec les oreilles et les yeux, laissez votre nez plonger dans l'univers olfactif de notre saison 17–18.

Les rédacteurs de *Nez*, la revue olfactive, ont prêté leur plume pour étendre le commentaire musical au monde des odeurs.

EUGÉNIE BRIOT

Responsable des programmes de l'École de parfumerie Givaudan, Eugénie a consacré son doctorat à la parfumerie française du XIX^e siècle et s'intéresse aux rapports que le secteur de la parfumerie entretient avec son patrimoine. Parmi ses publications : *La Fabrique des parfums, naissance d'une industrie de luxe* (Vendémiaire, 2015).

CÉCILE CLOUET

Musicienne de formation, Cécile enseigne la flûte traversière au Conservatoire à Rayonnement Départemental de Blois, et se produit en Europe en tant que soliste, chambriste ou au sein de formations orchestrales. Parallèlement, Cécile nourrit depuis toujours une passion pour les odeurs et les parfums, et met aujourd'hui sa plume au service de *Nez*.

OLIVIER R.P. DAVID

Maître de Conférences en chimie organique à l'Université de Versailles, il travaille sur le territoire olfactif et rédige une part importante de la rubrique Odorama de la revue *Nez*, explorant les odeurs par le spectre scientifique. Passionné de musique, il suit par ailleurs depuis de nombreuses années Les Talens Lyriques.

JEANNE DORÉ

Cofondatrice du site *au-parfum.com* en 2007 et de la revue *Nez* en 2016, Jeanne Doré a contribué à démocratiser la critique de parfum et participe à l'émergence d'une culture olfactive indépendante, exigeante et accessible. Elle a coécrit le livre *Les 111 parfums qu'il faut sentir avant de mourir* (Le Contrepoint, 2017).

LA MUSIQUE AU PARFUM

L'âge baroque est un âge olfactif. Imaginons, en contrepoint de ses chefs-d'œuvre musicaux, une ligne mélodique olfactive dense : celle d'un environnement riche en odeurs puissantes, notamment celle des corps chaleureusement odorants des contemporains de ce temps.

Si le Moyen Âge avait fait entrer le bain au nombre de ses plaisirs, la Renaissance développe une peur de l'eau qui bouleverse les règles de l'hygiène. On redoute l'eau, vectrice de maladies, qui peut s'infiltrer dans le corps par les pores de la peau et perturber l'équilibre des humeurs. Il s'opère ainsi un glissement vers une toilette « sèche », reposant sur des frictions de produits parfumés et le changement de linge.

Les créations parfumées, utilisées sous forme de fumigations ou portées sur soi, jouent sur des volumes olfactifs importants, et sur des notes riches et concentrées. Elles agissent comme autant de masques susceptibles de dissimuler les insuffisances de l'hygiène. Sous le règne de Louis XIV, la gamme olfactive des parfumeurs est principalement composée d'essences de fleurs : roses, jacinthes, violettes, jonquilles, narcisses, fleurs d'oranger, jasmin ou tubéreuses. Mais elle s'étend aussi à des matières premières importées d'Orient, d'Extrême-Orient

et du Nouveau Monde, comme le musc, la civette, le benjoin, le styrax, le girofle, la muscade, l'iris, le labdanum, le santal, la cannelle... La cour de Versailles est bientôt tellement saturée d'odeurs que le roi lui-même ne les tolère plus : *« Jamais homme, dit Saint-Simon, n'aima tant les odeurs et ne les craignit tant après, à force d'en avoir abusé. »*

La parfumerie de l'âge baroque ne se conçoit pas cependant du seul point de vue d'un usage esthétique. Dans un monde pré-pasteurien, où la mauvaise odeur caractérise le miasme morbide, les parfums sont autant de préservatifs ou de traitements contre la maladie. La limite entre usages esthétiques et thérapeutiques ne se conçoit dès lors pas. Ainsi l'*Eau de la Reine de Hongrie*, un alcoolat de romarin, est un parfum autant qu'un remède. C'est à elle que Charles Perrault confie en premier lieu le soin de ranimer sa Belle au Bois dormant : *« On vient de tous côtés, on jette de l'eau au visage de la Princesse, on la délace, on lui frappe dans les mains, on lui frotte les tempes avec de l'eau de la Reine de Hongrie; mais rien ne la faisait revenir. Alors le Roi, qui était monté au bruit, se souvint de la prédiction des Fées »*. Parmi les autres compositions majeures du temps, l'*Eau d'Ange*, balsamique, à base de benjoin, storax, cannelle, girofle, citron et calamus. Le marc d'*Eau d'Ange* entre lui-même dans la formule de la poudre «à la Maréchale», ainsi nommée parce que la Maréchale d'Aumont se plaisait à la préparer.

La fin du XVIII^e siècle verra le retour à des pratiques d'hygiène où les jeux de l'eau retrouvent leur part. Cette évolution marque l'avènement d'une sensibilité nouvelle, valorisant la pureté de senteurs fines et légères aux dépens d'effluves plus opulents et capiteux.

L'âge baroque est révolu. Le règne de l'eau de Cologne peut commencer. Sa ligne mélodique simple, architecturée autour de notes d'agrumes, se déploie de façon lisible et immédiate. Selon une partition classique, en somme.

A scent of music

When we describe our relationship with music, we mostly speak about listening. But music stirs up multiple sensations which all connect with one another. Music is not explained, it is felt. Have you ever wondered what smells might emanate from the king's chamber, or one of Couperin's pieces, or Orpheus and Eurydice's underworld? Before you experience Talens Lyriques' music with your ears and eyes, plunge your nose into the olfactory world of our 2017-2018 season.

The baroque era is an olfactory era. Alongside these musical masterpieces, let's imagine a heavily aromatic melody: an environment rich with strong odours, particularly the warmly fragrant bodies of the people living in that time.

Although people in the Middle Ages had added bathing to their list of pleasures, by the Renaissance they had developed a fear of water because it broke their hygiene rules. They were terrified of water because it carried disease and could enter the body through the pores of the skin and disturb the balance of the humours. There was a move towards “dry” washing, which involved applying perfumed products and putting on fresh clothes. These fragrant concoctions, which were either burnt or carried on one’s person, used full-bodied aromas and strong, intense notes. They acted like a mask to conceal people’s poor hygiene. During the reign of Louis XIV, the perfumers’ range of aromatics was mainly made up of flower essences: rose, hyacinth, violet, daffodil, narcissus, orange blossom, jasmine and tuberose. But it also extended to some basic materials imported from the Middle East, the Far East and the New World, such as musk, civet, benzoin, styrax, clove, nutmeg, iris, labdanum, sandalwood, cinnamon and so on. The court of Versailles was soon engulfed by so many odours that the king himself could no longer tolerate them. Saint-Simon said, “Never did a man so love fragrance and so hate it after having over used it.”

Baroque era perfumery, however, cannot be considered solely from the point of view of its aesthetic usage. In a world before Louis Pasteur, where bad odours were thought to signify disease in the air, perfumes were also thought to treat and protect against illness. There was therefore no distinction between its aesthetic and therapeutic uses. Thus Eau de la reine de Hongrie, an alcoholate of rosemary, is a perfume as well as a remedy. This is what Charles Perrault turns to initially

to wake his Sleeping Beauty: “People came from every quarter, they threw water upon the face of the Princess, unlaced her dress, struck her on the palms of her hands and rubbed her temples with Eau de la Reine de Hongrie; but nothing would bring her round. Then the King, who came up on hearing the noise, remembered what the Fairies had foretold.” Other significant compositions of the time include Eau d’Ange, a balsamic fragrance based on benzoin, storax, cinnamon, clove, lemon and calamus. The marc of Eau d’Ange is also used to make “à la Maréchale” powder, so named because the Maréchale d’Aumont liked to prepare it.

The end of the eighteenth century saw a return to hygienic practices in which water once again played a role. With this shift came a new tendency for favouring the purity of delicate, light scents over the more lavish and heady aromas.

With the Baroque era at an end, the reign of cologne can begin. Its simple melody, structured around citrus notes, develops in a straightforward and immediate way. All in all, a more classical-style score.

EUGÉNIE BRIOT

VIVONS HEUREUX, C'EST URGENT!

Le monde change, il semble s'accélérer, devenir fou et piétiner les valeurs qui ont fait les plus belles œuvres de l'humanité. Il convient pour chacun de nous de faire « sa » résistance, car ce nouvel « ordre » se fonde sur le désordre, la confusion, la remise en cause, le superficiel, et ne repose sur aucun fondement.

Nous avons la chance de ne pas être aux lendemains de réelles catastrophes qui auraient rendu inaccessibles ce à quoi nous tenons le plus : la musique, les livres, la pensée des plus grands philosophes et j'en passe. Je crains parfois pour moi-même que ces « valeurs refuges » ne se convertissent en un refus de la réalité. Mais la réalité n'est pas une, elle est plurielle. Ainsi nous nous devons de choisir librement celle qui nous convient le mieux, tant que liberté existe encore.

Résister, c'est rester dans ce qui nous semble vital, dans ces valeurs auxquelles nous tenons, car elles nous donnent un sentiment d'appartenance. Ce sont celles qui nous ont élevés au-dessus de la trivialité qui nous entoure. Si vous lisez ces lignes, sans doute êtes-vous convaincus de cette nécessité de résister, de tenir bon. Résister, c'est aussi participer à ce que nous voulons préserver : venir assister à du spectacle vivant, continuer d'acheter des disques, venir aux concerts des Talens, adhérer à notre association

et pourquoi pas, si vos moyens le permettent, entrer dans notre Cercle des Mécènes. Vivons heureux, c'est urgent!

Let's enjoy life, the time is now!

The world is changing, it seems to be speeding up, going mad and trampling over the values that brought about humanity's finest creations. There is a need for each of us to put up our own resistance, because this new "order" is founded on disorder, confusion, questioning and superficiality and it has no foundations.

We are lucky not to be living in the aftermath of a genuine disaster that could put music, books, great philosophical thinking and all that we hold dear out of our reach. I, myself, sometimes worry that these "safe havens" facilitate our denial of reality. But reality is not singular, it is pluralistic. Thus we must be free to choose one that suits us best, as long as that freedom still exists.

To resist is to persevere with what we understand to be crucial, with the values we hold dear, because that is what gives us a sense of belonging. That is what has raised us above the triviality around us. If you are reading these lines, you are no doubt already persuaded of the need to resist, to hold on. To resist is also to participate in what we want to preserve: to come to live performances, to continue to buy records, to come to Talens concerts, to join the Association and, if you have the means, why not join our Cercle des Mécènes (Circle of Patrons). Let's enjoy life, the time is now!

CHRISTOPHE ROUSSET



LA SAISON

17-18




**LES
FLEURS
FANÉES**

Faded flowers

Musicien fidèle à Louis XIV vieillissant, Couperin crée une musique nostalgique des fastes d'un pouvoir révolu.

« L'écoute de la musique de Couperin demande une attention soigneuse, elle ne s'offre pas, il faut être à l'affût. Musicien fidèle à Louis XIV vieillissant, Couperin crée une musique nostalgique des fastes d'un pouvoir révolu. Il fait en musique le même travail d'épuisement d'un sujet poétique que Proust en littérature. » C. ROUSSET

Le compositeur emplit l'intimité de la chambre du roi des rythmes de danses sublimées, impalpables comme les effluves d'un parfum. Imaginons l'odeur de sa musique aux accents bucoliques. La fleur de lys, verte et vive, rappelle que le roi fut bon danseur, mais elle est déjà bien flétrie, et sent aussi le croupi d'un pouvoir absolu par trop usé. Les perruques, elles, sont parfumées avec de la racine d'iris en poudre et diffusent l'odeur précieuse, aristocratique, nostalgique et surannée de cette belle florentine. Comme elle, la musique de Couperin se mérite, il faut affiner son attention pour en capter les nuances délicates. Elle nous vient d'Italie, mais a été mêlée aux accents pastels de l'aubépine, qu'un rien froisse, et à la tendresse des héliotropes ; leurs tonalités douces entre amande et vanille fondent une harmonie mesurée et infiniment contemplative bien française.



L'IRIS

C'est de sa racine ou rhizome qu'est extraite l'absolue utilisée en parfumerie, dont l'odeur est dense, beurrée et poudrée. On l'utilisait pour parfumer les perruques à la cour de Versailles, comme dans la formule "à la Maréchale" mêlant iris, coriandre, girofle, et souchet.



HÉLIOTROPINE

Molécule à l'odeur poudrée, amandée et vanillée, elle tire son nom de la fleur d'héliotrope, mais elle est très utile pour reconstituer par exemple l'odeur du lilas, dont on ne peut extraire d'essence.



APRÈS L'ONDÉE, GUERLAIN

Ce parfum créé par Jacques Guerlain en 1906 met en scène les odeurs d'un sous-bois après une averse printanière, où les aromates égayent la candide aubépine, l'espiègle violette, l'iris rêveur et de douces héliotropes.



IRIS
The absolute extracted from the iris root or rhizome is used in perfumery and has a dense, buttery and powdery fragrance. It was used to fragrance wigs at the court of Versailles, in concoctions such as “à la Marechale”, a mixture of iris, coriander, clove, and yellow nutsedge.



HELIOTROPIN
A molecule with a powdery aroma and notes of almond and vanilla, it takes its name from the heliotrope flower but is very effective in synthesising scents such as lilac, the essence of which cannot be obtained from its flowers.



APRÈS L'ONDÉE, GUERLAIN
This fragrance, created by Jacques Guerlain in 1906, promotes aromas of underbrush after spring rainfall, brightened by a demure hawthorn, a mischievous violet, a dreamy iris and a sweet heliotrope.

“Listening to Couperin’s music calls for close attention, it does not offer itself up easily, we have to be vigilant. A loyal court musician to the ageing Louis XIV, Couperin made music which harked back to the splendour of a bygone sovereignty. He exhausts a poetic subject with his music in the same way Proust did with his literature.” C. ROUSSET

The composer fills the king’s private chamber with the rhythms of majestic dances, impalpable like wafts of fragrance. Imagine the scent of his music with its bucolic notes.

Fleur-de-lis, green and vibrant, reminds us that the king was a good dancer, but it is fairly withered and also smells of a stagnant, worn out power.

The wigs are scented with powdered iris root and give off the prized, aristocratic, nostalgic and antiquated aroma of this beautiful florentine.

Like the iris, Couperin’s music demands effort, we must pay close attention to grasp its delicate nuances. It comes from Italy, but has been blended with subtle hints of hawthorn, that the slightest thing could disturb, and the tenderness of heliotrope; their soft tones, somewhere between almond and vanilla, create a measured and infinitely contemplative harmony that is very French.



LA SULTANE

2018 Couperin Year

BRÛLON

Église Saint-Pierre-et-Saint-Paul,
Festival Baroque de Sablé-sur-Sarthe
Vendredi 25 août 2017, 17h

FRANÇOIS COUPERIN (1668 – 1733)

La Sultane
Les Nations
«L'Impériale»

MARIN MARAIS (1656 – 1728)

Quatrième Livre de pièces de viole

Gilone Gaubert-Jacques, Gabriel Grosbard
Violons
Atsushi Sakaï, Marion Martineau
Violas de gambe

Les Talens Lyriques

Christophe Rousset
Direction musicale et clavecin



LUMIÈRE & OMBRE

2018 Couperin Year

ROYAUME-UNI,
LONDRES

Barbican Centre,
Milton Court Concert
Hall

*Dim. 14 janvier 2018,
14h* (lumière)

19h (ombre)
*Table-ronde avec
Christophe Rousset
sur le thème de l'œuvre
de François Couperin
à 16h30*

Céline Scheen
Dessus I
Eugénie Warnier
Dessus II

**FRANÇOIS COUPERIN
(1668 – 1733)**

LUMIÈRE
*Les Goûts réunis –
Cinquième Concert*

Airs sérieux

*Second Livre de
pièces de clavecin –
Septième Ordre*

*Concerts royaux –
Troisième Concert*

Gilone
Gaubert-Jacques
Violon
**Kaori Uemura-
Terakado**
Viole de gambe

OMBRE
*Pièces de viole –
Première Suite*

*Premier Livre
de pièces de clavecin –
Deuxième Ordre*

*Quatrième Livre
de pièces de clavecin –
Vingt-cinquième Ordre*

*Leçons de Ténèbres
du Mercredi Saint*

Christophe Rousset
*Direction musicale,
clavecin et orgue*



LES NATIONS

2018 Couperin Year

ROUEN

Opéra,
Chapelle Corneille
*Mer. 17 janvier 2018,
20h*

Gilone
Gaubert-Jacques,
Gabriel Grosbard
Violons
Jocelyn Daubigney,
Stefanie Troffaes
Flûte traversière

**FRANÇOIS COUPERIN
(1668 – 1733)**

Les Nations

Premier Ordre:
La Française

Second Ordre:
L'Espagnole

Troisième Ordre:
L'Impériale

Quatrième Ordre:
La Piémontaise

Josep Domenech,
Thomas Meraner
Hautbois
Catherine Pépin
Basson
Atsushi Sakai
Viole de gambe
Laura Mónica
Pustilnik
Théorbe

Christophe Rousset
*Direction musicale
et clavecin*



LES APOTHÉOSES

2018 Couperin Year

ITALIE, GÈNES

Teatro Carlo Felice

Lun. 14 mai 2018,

21h

FRANÇOIS COUPERIN
(1668 – 1733)

Apothéose de Corelli

Apothéose de Lully

Sonates en trio

ITALIE,
REGGIO EMILIA

Teatro Valli

Mar. 15 mai 2018,

20h30

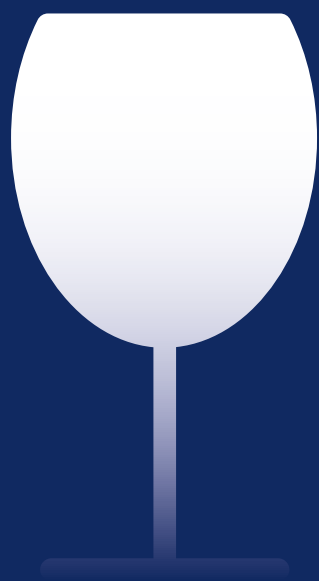
Gilone
Gaubert-Jacques
Gabriel Grosbard
Violons

Georges Barthel
Stefanie Troffaes
Flûtes

Gilles Vanssons
Vincent Blanchard
Hautbois

Kaori Uemura
Viole de gambe

Christophe Rousset
Direction musicale
et clavecin




**LE BON
GOÛT
FRANÇAIS**

French good taste



Le mauvais goût, c'est celui des autres.

« Lorsque Telemann, ou même Bach, regardent vers la France, c'est parce qu'elle impose l'importance qu'elle pense avoir aux yeux du monde. Le goût français se considère comme naturellement bon, défini par une construction consciente et raisonnée. La tragédie lyrique ou la suite de danses sont des formats structurés, codifiés, on recherche la ligne, la mesure et l'équilibre en toute chose. Dans une assurance qui peut confiner à la suffisance, on estime qu'il est naturel d'exporter ce que l'on considère comme la bonne manière de concevoir les choses. Le mauvais goût, c'est celui des autres. » C. ROUSSET

La parfumerie française s'est distinguée par un style réputé comme subtilement dosé, raffiné, préférant la distinction à l'emphase. De par le monde, la conception française est aujourd'hui perçue comme un gage de qualité et de bon goût, tout comme l'appellation Bourgogne affichée sur une bouteille de vin. Au XIX^e siècle, Pierre-François-Pascal Guerlain crée à la demande de l'impératrice Eugénie une eau de Cologne sur-mesure, fraîche et claire, pour soulager ses migraines. *L'Eau de Cologne Impériale*, toujours commercialisée aujourd'hui, rencontrera un tel succès que Guerlain parfamera à sa suite toutes les cours d'Europe, de la reine Victoria à Isabelle d'Espagne ou encore Sissi, impératrice d'Autriche. Ce dosage subtil se retrouve dans le travail de vinification des grands crus français. Le cépage ne fait pas tout, c'est sa transformation par fermentation qui lui donne son goût, façonné par un terroir, un climat, et conjugué à l'art de faire du vigneron, acquis par l'expérience et transmis au fil des générations.



L'EAU DE COLOGNE IMPÉRIALE, GUERLAIN (1853)
Composée d'essences de lavande, romarin, bergamote, citron et une généreuse dose de fleur d'oranger, cette eau de Cologne constitue encore aujourd'hui un modèle de bon goût à la française, un parfum bourgeois, chic et discret, à l'élégance intemporelle et transgénérationnelle.



ROMANÉE-CONTI
Grand cru rouge de la Côte de Nuits, il est considéré comme le plus grand vin de Bourgogne. Tout en finesse et complexité, le Pinot noir et son terroir unique lui confèrent un bouquet ample et généreux, entre violette, fruits rouges mûrs, épices douces et sous-bois.



BETA-IONONE
C'est la molécule de l'odeur de violette que l'on retrouve dans les parfums, mais aussi dans les vins rouges de Bourgogne issus du Pinot noir, notamment ceux de la Côte de Nuits, ou encore certains blancs issus du Viognier, comme le Condrieu.



**L'EAU DE COLOGNE
IMPÉRIALE,
GUERLAIN (1853)**

Containing essences of lavender, rosemary, bergamot, lemon and a generous dose of orange blossom, this eau de Cologne is, today, still a model of French good taste. A bourgeois fragrance, chic and subtle, with timeless, transgenerational elegance.



ROMANÉE-CONTI

A Grand Cru red from the Côte de Nuits, it is considered to be the best Burgundy wine. Fine and complex, the Pinot Noir and its unique terroir give the wine a broad and generous bouquet, encompassing violets, ripe red fruit, mellow spices and underbrush.



BETA-IONONE

This molecule is found in perfume as the aroma of violets, and also in Burgundy red wines, as it comes from Pinot Noir grapes, especially those from the Côte de Nuits, and even some whites from Viognier, such as Condrieu.

“When Telemann, or even Bach, looks towards France, it is because it proclaims an importance it thinks it has in the eyes of the world. French taste considers itself, by nature, to be good taste, defined by a conscious and reasoned construction. Tragédie lyrique or suite de danses are structured, codified formats. We seek form, moderation and balance in everything. In a pledge which borders on self-importance, it is considered only natural to disseminate what we see as the right way of doing things. Bad taste is that of other people.” C. ROUSSET

French perfumery is characterised by a style renowned for being subtly proportioned and refined, favouring elegance over pomposity. Nowadays, throughout the world French craftsmanship is considered to be a guarantee of quality and good taste, like the Burgundy appellation displayed on a bottle of wine. In the 19th Century, Pierre-François-Pascal Guerlain was commissioned by Empress Eugénie to create a fresh, bright eau de cologne to relieve her migraines. *L'Eau de Cologne Impériale*, still marketed today, was such a success that Guerlain became a perfumer to all the courts in Europe, from Queen Victoria to Isabella of Spain and even Sissi, Empress of Austria. Such subtle combinations are also found in the vinification of the French grands crus wines. The grape is not everything. It is transformed through fermentation, which gives it its flavour, shaped by the terroir and the climate, and composed in accordance with the art of winemaking, gained from experience and handed down through the generations.



ALCESTE

ou Le Triomphe d'Alcide

**OPÉRA EN VERSION
DE CONCERT**

BEAUNE

Cour des Hospices,
Festival international
d'opéra baroque
*Ven. 14 juillet 2017,
21h*

VERSAILLES

Opéra Royal
*Dim. 10 décembre 2017,
15h*

**JEAN-BAPTISTE LULLY
(1632 – 1687)**

Tragédie lyrique en un
prologue et cinq actes
créée à Paris le 2 janvier
1674 au théâtre du
Palais-Royal.
Livret de Philippe
Quinault (ca. 1635-
1688), d'après *Alceste*,
tragédie d'Euripide.

Judith van Wanroij

Alceste, la Gloire

Edwin

Crossley-Mercer

Alcide

Emiliano Gonzalez

Toro

Admète, Apollon

Ambroisine Bré

Céphise, Proserpine

Douglas Williams

Lycomède, Caron

Étienne Bazola

Cléante, Straton,

Pluton, Éole

Bénédicte Tauran

Thétis, Diane,

Nymphe de la Marne

Lucia Martin Carton

Nymphe de la Seine,

une nymphe, une femme

affligée, une ombre

Enguerrand de Hys

Lychas, Phérès, Alecton

Les Talens Lyriques
Chœur de chambre
de Namur

Christophe Rousset
Direction musicale

Production Les Talens Lyriques. Les représentations d'*Alceste* ont été rendues possibles grâce au soutien d'Aline Foriel-Destezet. Édition musicale réalisée par Nicolas Sceaux pour Les Talens Lyriques. Enregistrement discographique à paraître en 2017.



TELEMANN & LA FRANCE

2017 Telemann Year

ALLEMAGNE,
HAMBOURG

Laieszhalle

*Dim. 26 novembre 2017,
15h*

*Concert enregistré par la
Norddeutscher Rundfunk*

ALLEMAGNE, BERLIN

Philharmonie,
Kammermusiksaal

*Mer. 24 janvier 2018,
20h*

BELGIQUE, BRUXELLES
Bozar

*Mar. 24 avril 2018,
20h*

Ann Hallenberg
Mezzo-soprano
(Hambourg & Bruxelles)

HAMBOURG
& BRUXELLES

**GEORG PHILIPP
TELEMANN**
(1681 – 1767)

Ouverture *La Putain*
Orpheus – Extraits
Ouverture *Les Nations*

JEAN-PHILIPPE RAMEAU
(1683 – 1764)

Le Berger fidèle –
Cantate
Les Fêtes de l'Hymen
et de l'Amour –
Suite d'orchestre

Les Talens Lyriques

BERLIN

**GEORG PHILIPP
TELEMANN**
(1681 – 1767)

Ouverture *La Putain*
Ouverture *Les Nations*

JEAN-PHILIPPE RAMEAU
(1683 – 1764)

Les Fêtes de l'Hymen
et de l'Amour –
Suite d'orchestre

JEAN-MARIE LECLAIR
(1697 – 1764)

Scylla et Glaucus –
Suite d'orchestre

Christophe Rousset
Direction musicale
et clavecin



NOËL ROYAL

TOULON

Église Saint-Paul,
Festival de musique

*Jeu. 14 décembre 2017,
20h30*

**MARC-ANTOINE
CHARPENTIER**
(1643 – 1704)

Litanies de la Vierge,
H 84

Motet pour la Vierge,
H 360

Salut pour la
veille des O, H 36

O de l'Avent, H 37-43

Noëls pour les
instruments, H 534

Antienne à la Vierge,
H 25

Dialogus inter angelum
et pastores, H 406

Noëls pour les
instruments, H 531

Magnificat, H 73

Anders J. Dahlin
Haute-contre
Emiliano
Gonzalez Toro
Taille
Benoit Arnould
Basse-taille

Atsushi Sakai,
Marion Martineau
Dessus de viole
Emmanuel Jacques
Basse de violon

Christophe Rousset
Direction musicale,
clavecin et orgue

Telemann 2017



CHANTS D'AMOUR

AUTRICHE, WATTENS

Swarovski
Kristallwelten,
Musik im Riesen 2018
Sam. 26 mai 2018,
11h

ALLEMAGNE, COLOGNE

WDR-Funkhaus,
Forum Alte Musik Köln
Dim. 27 mai 2018,
17h

Julian Pregardien
Ténor

JEAN-PHILIPPE RAMEAU
(1683 – 1764)

Orphée – Cantate

**JOSEPH CHABANCEAU
DE LA BARRE**
(1633 – 1678)

Ab je sens que mon cœur

Si c'est un bien que

l'espérance –

Airs de cour

**LOUIS-NICOLAS
CLÉRAMBAULT**
(1676 – 1749)

Orphée – Cantate

Gilone
Gaubert-Jacques
Violon
Manuel Granatiero
Flûte
Lucile Boulanger
Viole de gambe

FRANÇOIS COUPERIN
(1668 – 1733)

Salve Regina

Les Goûts-réunis –

Quatorzième Concert

MICHEL LAMBERT
(1610 – 1696)

Par mes chants tristes

et touchants

Vos mépris chaque jour –

Airs de cour

Christophe Rousset
Direction musicale,
clavecin et orgue



AMBIVALENCES

Ambiguities

Dans un décor vénitien, où le faste est en pleine déliquescence, le blanc n'est jamais vraiment blanc.

« Ce sont les passages contradictoires qui ponctuent le parcours d'une vie, formant un arc tendu de la naissance à la mort, et concentrant tout ce qui est conflictuel à l'intérieur d'un être. Quelle cruauté infiltre l'enfance ? Quelle agitation secoue les êtres à l'âge adulte, dans une danse jouant d'effets de miroirs, entre volonté de singularisation et désir de fusion ? La vieillesse, avec le rejet de son image en pleine décrépitude, mais aussi la compassion envers soi-même ? Dans un décor vénitien, où le faste est en pleine déliquescence, le blanc n'est jamais vraiment blanc. » C. ROUSSET

Une odeur naît, se déploie, puis meurt, semblable à une vie, ou à une représentation théâtrale. La fleur d'oranger, une des plus dichotomiques parmi les fleurs blanches, montre ces grands contrastes et cette complexité en se déployant en trois phases. En la sentant, on perçoit la vivacité pétillante et innocente d'une orange un peu verte. Puis une note suave et douce apparaît, caractéristique de l'eau de fleur d'oranger que l'on connaît tous en pâtisserie orientale et dans la guimauve. Enfin, la facette la plus sombre et sale se révèle avec ses remugles de chair en décomposition et d'excréments. Avec un peu d'attention, on parvient à détecter cette facette dès le départ, démon grinçant caché derrière le masque joyeux de l'orange. Les odeurs sales sont ambivalentes et culturelles, comme le prouve notre attirance en Europe pour les fromages bien affinés, ou l'appétence des asiatiques pour le fruit nommé durian.



ANTHRANILATE DE MÉTHYLE

C'est cette molécule qui donne sa personnalité à la fleur d'oranger, mais on la retrouve également dans le chèvrefeuille et... la fraise des bois ! Détestée par les oiseaux, elle est utilisée comme répulsif pour volatiles en tous genres...



INDOLE

Présente en petite quantité dans les fleurs blanches (fleur d'oranger, jasmin, gardénia, tubéreuse...), cette molécule évoque la décomposition, le goudron ou la naphthaline, mais contribue pourtant à recréer le parfum des fleurs de façon réaliste.



DURIAN

Fruit exotique très prisé en Chine, il nous évoque, à nous occidentaux, un vieux fromage mêlé d'excréments, dont sont en partie responsables le sulfure d'hydrogène (œuf pourri), le méthannethiol (chou pourri) et l'éthanethiol (oignon pourri).



METHYL

ANTHRANILATE

This molecule gives orange blossom its personality, but it is also found in honeysuckle and... wild strawberry! Hated by birds, it is used as a repellent for birds of all kinds.



INDOLE

Present in small quantities in white flowers (orange blossom, jasmine, gardenia, tuberose etc.), this molecule smells of decomposition, tar or naphthalene and is used to convincingly synthesise flower fragrances.



DURIAN

An exotic fruit highly prized in China, to Westerners it smells like a mixture of old cheese and excrement, an odour resulting from hydrogen sulphide (rotten egg), methanethiol (rotten cabbage) and ethanethiol (rotten onion).

“Life’s course is punctuated by contrasting pathways which form an arc stretching from birth to death and condense all that is conflictual within a human being. The cruelties we experience as children. In adulthood, the unrest between our desire for both individuality and integration — a dance that plays on mirror images. In old age, the denial of one’s rapidly decaying appearance alongside one’s self-pity. In a Venetian setting, where grandeur is crumbling all around us, white is never truly white.” C.ROUSSET

An odour is born, unfolds and then dies, like a life or a theatrical performance. Orange blossom, one of the most dichotomous of the white flower fragrances, illustrates these great contrasts and complexities as it develops in three phases. Initially, one detects the sparkling and innocent vivacity of an unripe orange. Then a soft, sweet note develops, characteristic of the orange flower water we all recognise from Middle Eastern patisserie and as a marshmallow flavouring. Finally, the darkest and most unpleasant facet emerges as a stench of decaying flesh and excrement. If we focus, it is possible to detect this facet from the outset, a rasping demon hidden behind a cheerful mask of orange. These base odours are ambiguous and connect to our culture, as we see in the European liking for aged cheeses and the Asian taste for durian fruit.



ET IN ARCADIA EGO

PARIS

Opéra Comique

1, 3, 5, 7, 9 février 2018,
20h

Dim. 11 février 2018,
15h

COMPOSITION LYRIQUE ET CHORÉGRAPHIQUE

sur des œuvres de
JEAN-PHILIPPE RAMEAU
(1683 – 1764)

Textes d’Eric Reinhardt.

Phia Ménard
*Mise en scène (avec
la participation de
Jean-Luc Beaujault)*
Phia Ménard
et Eric Soyer
Décors
Eric Soyer
Lumières
Fabrice Ilya Leroy
Costumes

Lea Desandre
Mezzo-soprano

Les Talens Lyriques
Chœur de chambre
Les Éléments,
Direction
Joël Suhubiette

Christophe Rousset
*Direction musicale
et clavecin*

Compagnie Non Nova,
Direction
Phia Ménard et
Claire Massonnet



AMOUR ET MORT À VENISE

ROYAUME-UNI,
LONDRES

Wigmore Hall

Lun. 26 février 2018,
19h30

CLAUDIO MONTEVERDI
(1567 – 1643)

L'Incoronazione di

Poppea – Extraits

Settimo libro de
madrigali – Extraits

DARIO CASTELLO
(ca. 1590 – ca. 1658)

Primo Libro di sonate
concertate

Deuxième Sonate

LUIGI ROSSI
(1597 – 1653)

Orfeo – Extraits

JOHANN ROSENMÜLLER
(1617 – 1684)

Sonata sesta a 3

FRANCESCO CAVALLI
(1602 – 1676)

Didone – Extraits

Jodie Devos,
Judith van Wanroij
Sopranos

Gilone
Gaubert-Jacques,
Gabriel Grosbard
Violons
Emmanuel Jacques
Violoncelle

Christophe Rousset
Direction musicale
et clavecin



**DE L'OMBRE
À LA LUMIÈRE**

From the shadows into the light

Se débarrasser de l'élément le plus sombre de la vie terrestre pour aller vers la lumière.

« Tel est le fantôme de l'humain : se débarrasser de l'élément le plus sombre de la vie terrestre pour aller vers la lumière. Un fantôme qui convoque la dualité entre nos démons internes et une pureté projetée. L'Art constitue un cheminement initiatique, réflexif et volontaire par lequel l'homme, allégé de l'immédiateté et de l'intuitif, s'élève vers la lumière et la connaissance. »

C. ROUSSET

En parfumerie, le chypre est la structure des initiés. Cet accord tire son nom du premier parfum ayant popularisé cette structure, *Chypre* de François Coty (1917). D'autres avaient auparavant porté ce nom, qui pourrait venir des "oiselets de Chypre", des boules parfumées utilisées au Moyen Âge, plutôt que de l'île de Chypre en Méditerranée. Sous cette appellation on retrouve des compositions associant de la bergamote, un cœur de rose et de jasmin et des notes de mousse de chêne, de patchouli et des résines. Dans un chypre, les notes cheminent donc plutôt de la lumière — incarnée par la bergamote — vers la nuit et même la terre, que le patchouli évoque dans ses nuances les plus sombres. En effet, dans tous les parfums, ce sont les matières les plus jaillissantes, vives et légères — les notes de tête — qui s'expriment en premier, alors que les notes de fond, plus profondes, s'installent lentement dans la durée. Mais, comme une fugue ou une forme sonate qui ne révèlent pleinement leur équilibre que lorsqu'on les écoute jusqu'à la fin, le chypre nécessite d'être senti, envisagé dans son évolution complète. Une fois le chemin parcouru, on profite alors de l'architecture lumineuse d'une composition à l'évidence reposante.



PETRICHOR

C'est l'odeur de la terre après la pluie suite à une forte chaleur. Elle est due à la géosmine, molécule à laquelle nous sommes très sensibles, car elle est synonyme de fertilité et donc de survie, et nous permet même de détecter une source d'eau !



CHYPRE DE COTY

En 1917, François Coty fixait les contours de ce que l'on appellera un chypre : un accord en clair-obscur, avec un départ lumineux et aérien de bergamote, opposé à un sous-bois ombragé de patchouli, mousse de chêne et notes ambrées ; la rose et le jasmin servant de lien entre les deux.



OISELETS DE CHYPRE

Au Moyen Âge, on agglomérait des substances odorantes moulées sous forme d'oiseaux, qui servaient de parfums d'ambiance. Ils étaient composés de pâtes d'épices, de résines et de plantes, dont une certaine racine de cypérus, sans doute à l'origine du mot chypre.



PETRICHOR

The smell of the earth when it has rained after a heatwave. It comes from the geosmin molecule which we are very sensitive to because it is closely linked to fertility and therefore survival, and it even acts as a means to detect water sources!



CHYPRE DE COTY

In 1917, François Coty defined what we would come to call a chypre: a chiaroscuro accord with a luminous and airy opening of bergamot, offset by a shady underbrush of patchouli, oak moss and amber notes with rose and jasmine acting as a link between the two.



OISELETS DE CHYPRE

In the Middle Ages, people would blend aromatic substances and mould them into the shape of birds; they were used as air fresheners. They were made from a paste of spices, resins and plants, including cypress root, which almost certainly gives us the word chypre.

“It is a human fantasy to cast off the darkest aspects of earthly life and move into the light. A fantasy that brings together the contrast between our internal demons and the purity we outwardly project. Art is an introductory, reflexive and voluntary journey through which man, unburdened by immediacy and intuition, rises towards the light and towards understanding.” C. ROUSSET

In perfumery, chypre is the accord of experts. It takes its name from the first perfume that popularised this composition, *Chypre* by François Coty (1917). The name had been used before, coming from the oiselets de Chypre (Chypre birdies), which were scented balls used in the Middle Ages, as opposed to the Mediterranean island of Cyprus. The name refers to blends of bergamot, heart notes of rose and jasmine and notes of oak moss, patchouli and resins. In a chypre, the notes progress from light — represented by bergamot — and into the night and the earth, characterised by the darkest nuances of patchouli. Indeed, in perfumery, the most effusive, vibrant and airy ingredients — the top notes — are the first to emerge, while the deeper base notes develop slowly over time. But, like a fugue or a sonata form that only fully reveals its equilibrium when listened to right to the end, a chypre must be smelled and considered in its complete progression. Once we start down the path, we can take in the luminous architecture of a composition that has an evidently calming effect.



DIE ZAUBERFLÖTE

OPÉRA EN VERSION SCÉNIQUE

CAEN

Théâtre

Dim. 3 décembre 2017, 17h
5, 7 et 9 décembre 2017, 20h

CAEN

Musée des Beaux-Arts
Ven. 1^{er} décembre 2017, 13h

Regards Croisés: déambulation et commentaires de Christophe Rousset sur une sélection d'œuvres de la collection du Musée, en présence du public du Théâtre de Caen.

Les Talens Lyriques
Christophe Rousset
Direction musicale

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756 – 1791)

Singspiel créé le 30 septembre 1791 au Théâtre de Schikaneder de Vienne. Livret d'Emanuel Schikaneder.

David Lescot
Mise en scène
Alwyne de Dardel
Décors
Mariane Delayre
Costumes
Paul Beaureilles
Lumières

Choeur de l'Opéra de Limoges
Direction Jacques Maresch

Siobhan Stagg
Pamina
Tuomas Katalaja
Tamino
Jodie Devos
Reine de la Nuit
Dashon Burton
Sarastro
Mark Omvlee
Monostatos
Sophie Junker
Première Dame
Émilie Renard
Deuxième Dame
Eva Zaïcik
Troisième Dame
Camille Poul
Papagena
Klemens Sander
Papageno
Christian Immler
Orateur

Maitrise de Caen
Direction Olivier Opdebeeck



LUMIÈRE & OMBRE

ROYAUME-UNI,
LONDRES

Barbican Centre,
Milton Court Concert
Hall

*Dim. 14 janvier 2018,
14h* (lumière)

19h (ombre)
*Table-ronde avec
Christophe Rousset
sur le thème de l'œuvre
de François Couperin
à 16h30*

Céline Scheen
Dessus I
Eugénie Warnier
Dessus II

**FRANÇOIS COUPERIN
(1668 – 1733)**

LUMIÈRE
*Les Goûts réunis –
Cinquième Concert*

Airs sérieux

*Second Livre de
pièces de clavecin –
Septième Ordre*

*Concerts royaux –
Troisième Concert*

Gilone
Gaubert-Jacques
Violon
Kaori Uemura-
Terakado
Viole de gambe

OMBRE
*Pièces de viole –
Première Suite*

*Premier Livre
de pièces de clavecin –
Deuxième Ordre*

*Quatrième Livre
de pièces de clavecin –
Vingt-cinquième Ordre*

*Leçons de Ténèbres
du Mercredi Saint*

Christophe Rousset
*Direction musicale,
clavecin et orgue*



REQUIEM DE CAMPRA

PARIS

Philharmonie 1,
Grande salle Pierre
Boulez

*Jeu. 8 février 2018,
20h30*

Caroline Arnaud
Dessus I
Eva Zaïcic
Dessus II
Philippe Gagné
Haute-contre
Emiliano
Gonzalez Toro
Taille
Douglas Williams
Basse-taille

NORVÈGE, OSLO

Cathédrale,
Oslo International
Church Music Festival

*Dim. 11 mars 2018,
19h*

Chœur de chambre
de Namur
Les Talens Lyriques

**JEAN-PHILIPPE
RAMEAU
(1683 – 1764)**

In convertendo

**MARC-ANTOINE
CHARPENTIER
(1643 – 1704)**

*Symphonie pour
un reposoir*

**ANDRÉ CAMPRA
(1660 – 1744)**

Requiem

Christophe Rousset
Direction musicale




LA
QUÊTE DE
LA PURETÉ

The quest for purity

L'Art transcende la réalité terrestre et la nature humaine de ses auteurs.

« L'Art transcende la réalité terrestre et la nature humaine de ses auteurs. La dimension sacrée apparaît comme fondatrice du travail artistique, qui tisse un lien entre l'homme et le ciel et offre à l'artiste la possibilité de s'émanciper de sa nature. L'amour platonique, inassouvi, constitue une stimulation intellectuelle et pousse l'art dans ses retranchements vers une perfection inatteignable. Par sa voix créée par les hommes, Farinelli s'évade également de son statut d'humain et donne une représentation idéalisée de ce que serait la voix des anges, pure et asexuée. » C. ROUSSET

Le parfum peut-il échapper à la pollution de celui qui le porte ? Peut-il se poser en œuvre d'art pure et dissociée de la peau qui l'accueille ? Parmi les trois fonctions principales du parfum, esthétique, thérapeutique et sacrée, c'est cette dernière qui constitue les fondements d'une pratique millénaire. L'étymologie latine du mot parfum (*per fumum*, « par la fumée ») témoigne de ses usages religieux. Dès la préhistoire, les hommes accompagnent leurs prières de fumigations de bois ou de résines. Plus tard dans les récits antiques ou dans l'imaginaire chrétien, les aromates destinés au culte (encens, myrrhe, cannelle ou labdanum) sont de véritables trésors récoltés aux confins du monde connu. En Asie, on brûle de l'encens dans les temples et chez soi. En occident, le christianisme perpétue l'utilisation de l'encens, un des cadeaux apportés par les Rois mages à la naissance du Christ. Dans nos églises, les volutes s'échappant des encensoirs symbolisent la prière montant vers Dieu.



L'ENCENS

Cette résine est recueillie par incision de l'écorce d'un arbuste, l'Oliban, originaire d'Oman mais aussi cultivé en Somalie, en Inde ou au Yémen. Son odeur est épicée, poivrée et camphrée.



L'ETHER, IUNX

Créée par Olivia Giacobetti en 2003, cette harmonie mystique fait résonner la vapeur d'encens avec la chaleur de la myrrhe et du benjoin, bercés de safran et de rose. Cette création s'étend dans un temps suspendu et se déploie, non par gravité sur la peau de celui qui la porte, mais plutôt comme un nuage qui change l'air que l'on respire.



LE KODO

Lors de cette ancestrale cérémonie de l'encens, toujours pratiquée au Japon, les participants respirent différents bois brûlés, avec une grande concentration et attention, afin d'en apprécier les subtilités. Les japonais emploient d'ailleurs l'expression « écouter les parfums ».



FRANKINCENSE

This resin is collected from an incision made into the bark of the Boswellia shrub. It originally came from Oman but is also cultivated in Somalia, India and Yemen. It has a spicy, peppery and camphorous aroma.



ETHER, IUNX

In this mystical accord, created by Olivia Giacobetti in 2003, incense vapour resonates with the warmth of myrrh and benzoin, and is subdued by saffron and rose. This creation unfurls through suspended time, not held on the skin by gravity but more like a cloud that alters the air we breathe.



KODO

During this ancestral incense ceremony, which is still practiced in Japan, participants breathe in different burnt woods with great concentration and attention in order to appreciate their subtleties. The Japanese use the expression “listen to the aroma”.

“Art transcends earthly reality and the human nature of its creators. The foundation of artistic endeavour seems to be the sacred dimension, forging a link between man and heaven and offering the artist an opportunity to emancipate himself from his nature. Unsatisfied platonic love engenders intellectual stimulation and drives art in its established form towards unattainable perfection. Through his man-made voice, Farinelli also breaks free from his human status and offers an idealised rendition of what might be the voice of angels: pure and asexual.”

C. ROUSSET

Can a perfume avoid being contaminated by the person wearing it? Can it lie on the skin of the wearer like a work of art, pure and detached? Of the three main functions of perfume — aesthetic, therapeutic and sacred — it is this last function on which a thousand-year-old practice is built. The Latin etymology of the word perfume (per fumum, “through smoke”) testifies to its religious usage. Since prehistoric times, man has performed prayers while burning wood or resins. Later, in ancient storytelling and in the Christian imagination, aromatic spices (incense, myrrh, cinnamon or labdanum) are genuine treasures gathered from the far reaches of the known world. In Asia, people burn incense in the temples and in the home. In the West, Christian practice continues to use incense, one of the gifts brought by the Magi to the birth of Christ. In our churches, smoke curling from the censers symbolises a prayer ascending to God.



PYGMALION

AUTRICHE, INNSBRUCK

Tiroler Landestheater,
Innsbrucker
Festwochen der Alten
Musik

Dim. 20 août

*et lun. 21 août 2017,
20h*

JEAN-PHILIPPE RAMEAU (1683 – 1764)

Ouverture des *Fêtes
d’Hébé ou Les Talens
lyriques*

LOUIS-NICOLAS CLÉRAMBAULT (1676 – 1749)

*La Muse de l’opéra
ou les Caractères lyriques*

La Terpsichore

JEAN-FÉRY REBEL (1666 – 1747)

Les Caractères de la danse

JEAN-PHILIPPE RAMEAU (1683 – 1764)

Pygmalion

Natalie van Parys
*Chorégraphie
et mise en scène*

Hervé Gary
Éclairages

Antoine Fontaine
Décors

Alain Blanchot
Costumes

Anders J. Dahlin
Pygmalion

Chantal
Santon-Jeffery
*Céphise, la Muse
de l’opéra*

Magali Arnault
Stanczak

La Statue

Jodie Devos

L’Amour

Les Cavatines

Vokalensemble
NovoCanto

Les Talens Lyriques
Christophe Rousset
Direction musicale

FARINELLI

primo uomo assoluto

POLOGNE, GDAŃSK

Église Saint-Jean,
Festival Actus
Humanus

*Dim. 17 décembre 2017,
20h*

**RICCARDO BROSCHI
(1698 – 1756)**

Artaserse –
Son qual nave ch'agitata
Idaspe – Ombra fedele
anch'io – Qual guerriero
in campo armato

**NICOLA PORPORA
(1686 – 1768)**

Polifemo – Sinfonia –
Alto giove

Ifigenia in Aulide –
Nel già bramoso petto

Imeneo –
Sorge nell'alma mia

Ann Hallenberg
Mezzo-soprano

Les Talens Lyriques

**JOHANN ADOLPH HASSE
(1669 – 1783)**

Siroe – Sinfonia
Artaserse – Parto
qual pastorello

**LEONARDO LEO
(1694 – 1744)**

La Morte di Abel –
Sinfonia

Christophe Rousset
*Direction musicale
et clavecin*

ORPHÉE & EURYDICE

OPÉRA EN VERSION
DE CONCERT

TOULOUSE

Capitole
*21 et 23 février 2018,
20h*
*Dim. 25 février 2018,
15h*

Les Talens Lyriques

**CHRISTOPH
WILLIBALD GLUCK
(1714–1787)**

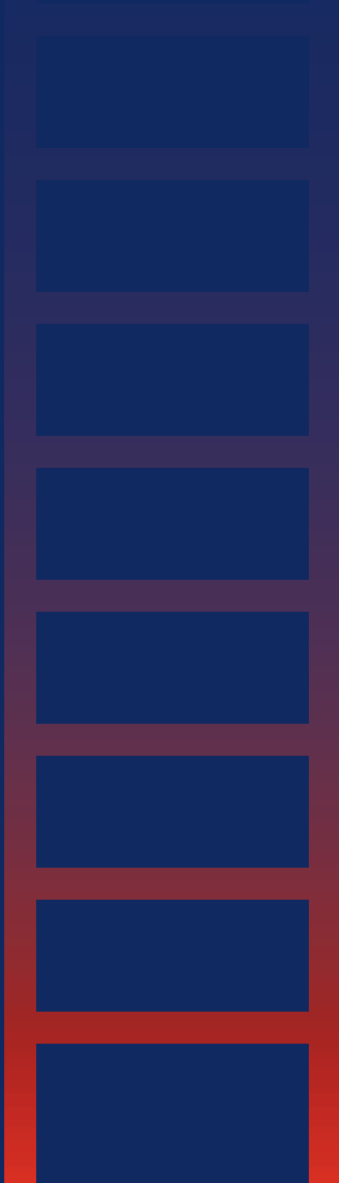
Tragédie-opéra
en trois actes.
Version de Paris
créée le 2 août 1774
au Palais-Royal.
Livret de Pierre-Louis
Moline, d'après Ranieri
de' Calzabigi.

Chœur du Capitole
de Toulouse
Direction
Alfonso Caiani

Frédéric Antoun

Orphée
Judith van Wanroij
Eurydice
Jodie Devos
Amour

Christophe Rousset
Direction musicale




**DESCENTE
AUX ENFERS**

Descending into Hell



DESCENTE AUX ENFERS

La mort nous fascine, la peur du gouffre nous saisit.

« La mort nous fascine, la peur du gouffre nous saisit, mais l'attraction de jouer avec elle titille notre orgueil. Nous pensons comme Orphée que nous pourrions la vaincre et atteindre l'immortalité, ou que des pouvoirs surhumains nous seront accordés en pactisant avec le maître des Enfers. » C. ROUSSET

Si les odeurs de combustion, avec celle de la décomposition, déclenchent universellement une réaction instinctive d'alerte chez l'homme, les exhalaisons de la suie, du soufre, de la cendre, confinées dans le cadre domestique, marquent notre confort gagné par la maîtrise du danger. Ainsi nous apprécions l'abord chaleureux d'une cheminée, les plaisirs plus adultes d'un grand cigare, d'un whisky écossais tourbé d'Islay, la chaleur boisée d'un grand cru, le délassément que procure une tasse de thé Lapsang Souchong fumé, ou encore la gomme chaude, pour l'amateur de sport automobile.



WHISKIES D'ISLAY

L'île d'Islay en Écosse, très exposée aux vents marins, produit des whiskies au goût particulièrement tourbé, fumé avec des nuances de bois lacté, d'herbe et de bruyère. Les distilleries sèchent depuis toujours les malts au moyen de la tourbe présente sur l'île, qui leur donne cette odeur fumée et iodée.



CUISSON

Homo sapiens doit sa réussite à la domestication du feu. Il nous a permis de maîtriser la cuisson des aliments, qui deviennent alors plus digestes, et dégagent des odeurs typiques qui nous attirent. Ainsi, nous salivons à la présence homéopathique de pyrazines, des composés azotés qui sentent le café torréfié, la viande grillée ou le pain chaud.



LE SOUFRE

Pour nous prémunir du danger des incendies, l'évolution nous a rendus extrêmement sensibles aux odeurs sulfureuses, comme le dioxyde de soufre que dégagent les allumettes et les pétards. Une autre variante d'odeur soufrée est celle typique de l'œuf pourri, due au sulfure d'hydrogène.



ISLAY WHISKIES

Exposed to the maritime winds, the island of Islay in Scotland produces whiskies with a particularly peaty, smoky taste, with nuances of milkwood, grass and heather. The distilleries have always used the island's peat to dry the malt, which gives it the aroma of smoke and iodine.



COOKING

Homo sapiens prospered by domesticating fire. This allowed us to learn how to cook food so it became more digestible and released the distinctive aromas that appeal to us. Pyrazines, the nitrogen compounds released in the aroma of roasted coffee, grilled meat and warm bread, need only be present in very small quantities to make us salivate.



SULPHUR

We have evolved to be extremely sensitive to sulphurous odours, such as the sulphur dioxide emitted by matches and firecrackers, in order to protect ourselves against the dangers of fire. Another sulphurous odour is that of rotten eggs, caused by hydrogen sulphide.

“Death fascinates us, we are gripped by our fear of the abyss and yet the appeal of playing with it arouses our vanity. Like Orpheus, we believe we can defeat it and achieve immortality, or that we will be granted superhuman powers by making a pact with the ruler of Hell.” C.ROUSSET

While the smell of burning, as well as the smell of decay, triggers an instinctive alarm response in all humans, the smell of soot, sulphur or ash within a domestic context signifies the comfort we have gained through our victory over danger. So we value the welcoming sight of a fireplace, the indulgence of a fat cigar, a peaty Scottish whisky from Islay, the woody warmth of a vintage wine, a soothing cup of smoky Lapsang Souchong and even the smell of hot rubber, for the motor sport fans.



LA DESCENTE D'ORPHÉE AUX ENFERS

SUISSE, BÂLE

Église Saint-Pierre
(Peterskirche),
Festtage Alte Musik
Ven. 1^{er} septembre 2017,
19h

MARC-ANTOINE CHARPENTIER (1643 – 1704)

Epitaphium Carpentarii,
H 474
*La Descente d'Orphée
aux Enfers*, H 488

Caroline Arnaud

Daphné
Eléonore Pancrazi
Eurydice
Eva Zaïcik
Proserpine, Aréthuze

Ambroisine Bré

Énone
Reinoud
Van Mechelen
Orphée
Constantin Goubet

Ixion

Paul Crémazzy

Ensembles

Jean-François Novelli

Tantale

Philippe Estèphe

Titie, Apollon

Iosu Yeregui

Pluton

Les Talens Lyriques

Christophe Rousset

*Direction musicale
et clavecin*



LA MORTE D'ORFEO

OPÉRA EN VERSION
SCÉNIQUE

PAYS-BAS, AMSTERDAM
Dutch National Opera –
Muziekgebouw aan 't IJ
23 et 26 mars 2018,
20h
Dim. 25 mars 2018,
14h

Les Talens Lyriques

STEFANO LANDI
(1587 – 1639)

Tragi-comédie pastorale
en cinq actes créée
à Rome en 1619.
Livret de Stefano Landi
inspiré de *La Favola*
d'Orfeo d'Angelo
Poliziano (1484).

Christophe Rousset
Direction musicale
et clavecin

Pierre Audi
Mise en scène

Distribution en cours



FAUST

OPÉRA EN VERSION
DE CONCERT

Recréation de
la première version
avec dialogues.

PARIS
Théâtre des
Champs-Élysées
Jeu. 14 juin 2018,
19h30

Les Talens Lyriques

CHARLES GOUNOD
(1818 – 1893)

Opéra en un prologue
et quatre actes créé
à Paris au Théâtre-
Lyrique le 19 mars
1859. Livret de Jules
Barbier.

Chœur de la Radio
Flamande

Véronique Gens
Marguerite

Jean-François Borras
Faust

Jean-Sébastien Bou
Valentin

Andrew
Foster-Williams
Méphistophélès

Juliette Mars
Siebel

Marie Lenormand
Dame Marthe

Guillaume Andrieux
Wagner

Christophe Rousset
Direction musicale

Coproduction Palazzetto Bru Zane / Théâtre des Champs-Élysées. Dans le cadre du 6^e Festival Palazzetto Bru Zane à Paris. Édition de Paul Prévost, Bärenreiter, collection L'Opéra français.

—
Enregistrement discographique à paraître.

ET
AUSSI

AND ALSO

ET AUSSI

Christophe Rousset...
**À L'OPÉRA
DE LIMOGES**

**WOLFGANG
AMADEUS MOZART
(1756 – 1791)**

Die Zauberflöte

*Singspiel créé le 30
septembre 1791 au Théâtre
de Schikaneder de Vienne.
Livret d'Emanuel
Schikaneder.*

**OPÉRA EN VERSION
SCÉNIQUE**

LIMOGES, OPÉRA

*5 et 11 novembre 2017, 15h
7 et 9 novembre 2017, 20h*

David Lescot *Mise en scène*
Alwyne de Dardel *Décors*
Mariane Delayre *Costumes*
Paul Beaureilles *Lumières*

Siobhan Stagg *Pamina*
Tuomas Katalaja *Tamino*
Jodie Devos *Reine de la Nuit*
Dashon Burton *Sarastro*
Mark Omvlee *Monostatos*
Sophie Junker *Première
Dame*
Émilie Renard *Deuxième
Dame*
Eva Zaïcik *Troisième Dame*
Camille Poul *Papagena*
Klemens Sander *Papageno*
Christian Immler *Orateur*

Christophe Rousset
Direction musicale

**Orchestre de
l'Opéra de Limoges**

**Chœur de
l'Opéra de Limoges,
Jacques Maresch** *Direction*

**Jeunes chanteurs
de la Maîtrise de Caen,
Olivier Opdebeeck**
Direction

Christophe Rousset...
**À L'OPÉRA ROYAL
 DE WALLONIE**

**WOLFGANG
 AMADEUS MOZART**
 (1756 – 1791)

Le nozze di Figaro

*Opera buffa en quatre actes
 créé le 1^{er} mai 1786 au
 Burgtheater de Vienne.
 Livret de Lorenzo da Ponte,
 d'après Le Mariage
 de Figaro de Beaumarchais.*

BELGIQUE, LIÈGE

Opéra Royal de
 Wallonie-Liège
 6, 10, 12, 14 avril 2018, 20h
 Dim. 8 avril 2018, 15h

Emilio Sagi *Mise en scène*
 Daniel Bianco *Décors*
 Gabriela Salaverri *Costumes*
 Eduardo Bravo *Lumières*
 Nuria Castejón *Chorégraphie*
 Javier Ulacia *Assistant mise
 en scène*

Judith van Wanroij

Contessa Almaziva

Jodie Devos *Susanna*

Raffaella Milanese

Cherubino

Alexise Yerna *Marcellina*

Julie Mossay *Barbarina*

Leon Kosavic *Figaro*

Mario Cassi *Conte Almaziva*

Julien Veronese

Dottore Bartolo

Enrico Casari *Don Basilio*

Patrick Delcour *Antonio*

Don Curzio *NN*

**Orchestre de l'Opéra Royal
 de Wallonie-Liège**

Christophe Rousset
Direction musicale

Rencontre du dimanche

*Dimanche 15 avril 2018,
 15h*

Wolfgang Amadeus Mozart

La Clemenza di Tito
 (Ouverture)

Joseph Haydn

*Symphonie n° 104 en ré
 majeur dite « Symphonie
 de Londres »*

Ludwig van Beethoven

*Symphonie n° 4 en si bémol
 majeur, opus 60*

Christophe Rousset...
**AVEC LE KAMMER-
 ORCHESTERBASEL**

**GEORG FRIEDRICH
 HAENDEL**
 (1685 – 1759)

Rinaldo

*Opéra en trois actes créé le
 24 février 1711 au Queen's
 Theatre de Londres.
 Version de 1731.
 Livret de Giacomo Rossi,
 d'après La Jérusalem délivrée
 du Tasse.*

ALLEMAGNE, HALLE

Händelhalle,
 Handel-Festspiele
 Dim. 3 juin 2018, 15h

FRANCE, PARIS

Théâtre des
 Champs-Élysées
 Mar. 5 juin 2018, 19h30

SUISSE, BÂLE

Église Saint-Martin
 Mer. 6 juin 2018, 19h30

Jason Bridges *Goffredo*
 Sandrine Piau *Almirena*
 Xavier Sabata *Rinaldo*
 Christopher Lowrey
Argante
 Eve-Maud Hubeaux
Armida
 Tomislav Lavoie *Mago*

Kammerorchesterbasel

Christophe Rousset
Direction musicale

RÉCITALS DE CLAVECIN

**Rameau, Balbastre et
Armand-Louis Couperin**

ITALIE, MONTISI

La Cura, Piccola Accademia
Mar. 18 juillet 2017

**Les quatre éléments
dans le répertoire français
du clavecin**

Œuvres de François
Couperin, Rameau, Royer

LIMOGES

Opéra

**Mar. 24 octobre 2017,
20h**

Suites dansées

Un récital de musique
et de danse

Alban Richard
Danse et chorégraphie
Christophe Rousset
Clavecin

REIMS

Palais du Tau

**Mer. 22 novembre 2017,
20h30**

Production déléguée
Centre chorégraphique
national de Caen en
Normandie.

Balbastre et Rameau

PARIS

*Philharmonie, amphithéâtre –
Cité de la Musique*

**Mar. 28 novembre 2017,
20h30**

MASTERCLASSES DE CLAVECIN

ITALIE, MONTISI

Piccola Accademia

Du 17 au 22 juillet 2017

LIMOGES

Conservatoire

Mer. 8 novembre 2017

ITALIE, FLORENCE

Amici della Musica

Du 26 au 29 avril 2018

STAGES

**Formation chanteurs
et continuistes**

STEFANO LANDI
(1587 – 1639)

La Morte d'Orfeo

*tragi-comédie pastorale
en cinq actes.*

*Livret de Landi inspiré
de La Favola d'Orfeo
d'Angelo Poliziano (1484).*

Encadrement :

Stéphane Fuget

Chef de chant et continuo

Rita Dams

Professeur de chant

Christophe Rousset

Direction musicale et clavecin

ASNIÈRES-SUR-OISE

*Abbaye de Royaumont,
ateliers de formation
professionnelle*

**Du 28 septembre
au 7 octobre 2017**

Présentation publique

(extraits de l'œuvre)

Chanteurs et musiciens
de l'Académie

Les Talens Lyriques

Christophe Rousset,

direction musicale

*Abbaye de Royaumont,
festival de Royaumont*

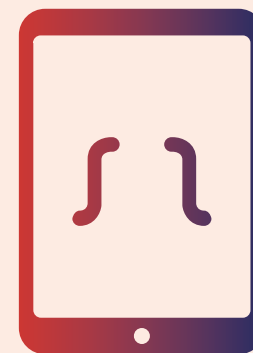
**Sam. 7 octobre 2017,
17h30**

Formation chanteurs

BELGIQUE, GAND

*Opéra studio, International
Opera Academy*

Du 6 au 9 mai 2018



LES TALENS AU COLLÈGE

Actions culturelles

LES TALENS AT SCHOOL

L'ÉVEIL DES SENS

Awakening the senses

Nouvelle rentrée / nouveau cycle

Riches de leur expérience pédagogique reconnue depuis dix ans, Les Talens Lyriques sont fiers d'inaugurer deux nouvelles résidences dans deux collèges et écoles, à Paris et en Île-de-France! Ils initient un nouveau cycle d'apprentissage, en suivant une classe d'âge du CM1 à la 3^e. Susciter la curiosité des élèves, transmettre le plaisir et la passion de la musique auprès de jeunes peu familiers de ce répertoire: tels sont les objectifs de ces résidences, qui mêlent concerts participatifs, ateliers de pratique artistique et répétitions commentées.

New term / New course

Building on ten years of teaching experience, Les Talens Lyriques are proud to launch two new residencies in two schools in Paris and Île-de-France! They are setting up a new educational course which sees classes from age 9 through to age 15. The aim of these residencies is to stimulate the younger pupils' curiosity and to pass on a love and passion for music to the older students who are not familiar with this repertoire. They combine participatory concerts, workshops on artistic practice and assessed rehearsals.

NOUVEAU!

Classe orchestre Jeune chœur baroque

Pionniers dans la création d'orchestres au collège, Les Talens Lyriques poursuivent leurs actions en créant une troisième classe orchestre, dans un nouvel établissement scolaire. Un instrument est prêté à chaque élève pendant quatre ans – tous les pupitres de l'orchestre sont représentés! Le succès de la pratique orchestrale conduit Les Talens Lyriques à créer un jeune chœur baroque, qui est le pendant de la classe orchestre. Découvrir ensemble le plaisir de la musique, se confronter à l'exigence d'un apprentissage régulier et développer la créativité des élèves sont les lignes directrices de ces ateliers.

NEW!

Class orchestra Young baroque choir

Pioneers in establishing orchestras in schools, Les Talens Lyriques are continuing their work by creating another class orchestra, the third of its kind, in a new school. Each student is loaned an instrument for four years – and all sections of the orchestra are represented! The success of the orchestral scheme has led Les Talens Lyriques to create a young baroque choir, which is a counterpart to the class orchestra. The guiding principles of these workshops are to collectively discover the pleasure of music, to tackle the demands of regular learning and to develop the students' creativity.

**Une nouvelle aventure
commence... Suivez-nous!
*A new adventure is beginning...
Come with us!***

« C'est normal si
cette musique me
donne des frissons
quand je l'écoute ? »

*Lydia, élève au collège Langevin,
nov. 2016*

« C'est une véritable
chance, et un privilège,
de participer à ce
projet. »

Célia, violoniste de la classe orchestre

Retour sur *La Flûte (ré)enchantée*

Une création artistique et pédagogique inédite d'après Mozart, avec les élèves de la classe orchestre du collège Balzac (Paris 17^e) et du collège Dunant à Dijon, réalisée en partenariat avec l'Opéra de Dijon.

A Return to The Reenchanted Flute

A unique artistic and educational creation by Mozart with the class orchestra students at Collège Balzac (Paris 17th) and collège Dunant in Dijon, produced in partnership with the Opéra de Dijon.

"Between the curtains, guess who we spy? Christophe Rousset, the conductor of the Talens Lyriques! We are so honoured that he came to see us and that he could give us his opinion on the show." Ikram

"I was very stressed but this experience was really fabulous for me as well as being with my friends and superb teachers. I am truly proud of us, of our class, because we have had some amazing moments between students and teachers alike." Rym



La Flûte (ré)enchantée
Opéra de Dijon, 23 mars 2017

La Flûte (ré)enchantée

« Entre les rideaux, devinez qui nous apercevons ?
Christophe Rousset, le chef d'orchestre des Talens Lyriques !
Nous sommes tellement honorés qu'il soit venu nous voir et qu'il puisse nous donner son avis sur le spectacle. » *Ikram*

« J'ai beaucoup stressé mais cette expérience fut vraiment fabuleuse pour moi en plus d'être avec mes amis et de superbes professeurs. Je suis vraiment fière de nous, de notre classe car nous avons passé de magnifiques moments autant entre élèves qu'avec les professeurs. » *Rym*

T@LENSCHOOL

La musique se joue en numérique

Vous avez toujours rêvé de diriger un orchestre, de jouer au sein d'un ensemble vocal ou orchestral, de composer vos propres variations d'une œuvre ou d'interpréter des pièces au clavecin mais vous n'avez jamais eu de formation musicale ? t@lenschool est fait pour vous ! Seul ou en classe, devenez vous-même musicien !

Les trois applications seront téléchargeables gratuitement sur l'App Store à la rentrée 2017 par tous.

Les Talens forment aussi les enseignants

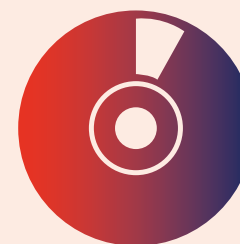
Les Talens Lyriques organisent des sessions d'initiation à t@lenschool pour les enseignants et les médiateurs culturels. Avec t@lenschool, les outils numériques transforment aussi la pédagogie musicale.

t@lenschool ***Playing music digitally***

Have you ever dreamed of conducting an orchestra, performing in the heart of a vocal or orchestral ensemble, composing your own variations or playing harpsichord pieces but never had any musical training? t@lenschool is for you! One-to-one or in a group, you too can become a musician! From the start of term in 2017, you can download three apps from the App Store. They are available free of charge to anyone.

Les Talens ***also train teachers***

Talens Lyriques run introductory sessions at t@lenschool for teachers and cultural mediators. With t@lenschool, digital tools are transforming musical education.



NOUVEAUTÉS DISCOGRAPHIQUES

NEW RELEASES

À PARAÎTRE

Forthcoming



PYGMALION

JEAN-PHILIPPE RAMEAU
(1683 – 1764)

—
Anders J. Dahlin,
Chantal Santon-Jeffery,
Magali Arnault Stanczak,
Jodie Devos

Les Cavatines
Vokalensemble
NovoCanto
Les Talens Lyriques

—
1 CD *Aparté*
Septembre 2017

BALBASTRE

Pièces de clavecin
CLAUDE BALBASTRE
(1724 – 1799)

—
Christophe Rousset *clavecin*
Gilone Gaubert-Jacques *violon*

—
1 CD *Aparté*
Novembre 2017



ALCESTE OU LE TRIOMPHE D'ALCIDE

JEAN-BAPTISTE LULLY
(1632 – 1687)

—
Judith van Wanroij,
Edwin Crossley-Mercer, Emiliano
Gonzalez Toro, Ambrosine Bré,
Douglas Williams,
Étienne Bazola, Bénédicte
Tauran, Lucía Martin Cartón,
Enguerrand de Hys.

Chœur de chambre de Namur
Les Talens Lyriques

—
3 CD *Aparté*
Décembre 2017



COUPERIN

Pièces de viole
FRANÇOIS COUPERIN
(1668 – 1733)

—
Christophe Rousset *clavecin*
Atsushi Sakaï *viole*

—
1 CD *Aparté*
Janvier 2018



COFFRET FRANÇOIS COUPERIN

Les Nations

FRANÇOIS COUPERIN
(1668 – 1733)

—
Les Talens Lyriques

—
Coffret Aparté
Automne 2018

LES HORACES

ANTONIO SALIERI
(1750 – 1825)

—
Judith van Wanroij,
Jean-Sébastien Bou,
Cyrille Dubois,
Julien Dran,
Philippe-Nicolas Martin,
Andrew Foster-Williams,
Eugénie Lefebvre

Les Talens Lyriques

—
2 CD *Aparté*
Juin 2018

TOUJOURS DISPONIBLES

Still available

ARMIDE

JEAN-BAPTISTE LULLY
(1632 – 1687)

Les Talens Lyriques

2 CD *Aparté*
Mars 2017

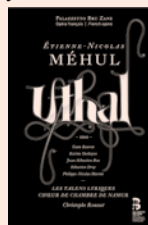


UTHAL

ETIENNE-NICOLAS MÉHUL
(1763 – 1817)

Les Talens Lyriques

1 CD *Palazzetto Bru Zane*
Janvier 2017



FARINELLI

live in Bergen
Ann Hallenberg
mezzo-soprano
Les Talens Lyriques

1 CD *Aparté*
Novembre 2016



ALCINA & TAMERLANO

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL
(1685 – 1759)

Alcina, réalisation
Stéphane Aubé

Tamerlano, réalisation
Myriam Hoyer

Mise en scène, Pierre Audi

Les Talens Lyriques

2 Blu-ray *Outhere*
Octobre 2016



CANTATE ARIANE, ET APOTHÉOSES

FRANÇOIS COUPERIN
(1668 – 1733)

1 CD *Aparté*
Septembre 2016



FRANÇOIS COUPERIN

monographie
Christophe Rousset
Actes Sud / Classica
Septembre 2016



L'IMPRESSION QUE L'INSTRUMENT CHANTE

Entretiens avec
Christophe Rousset
par Camille de Rijck
*Cité de la Musique –
Philharmonie de Paris,
La Rue Musicale*
Mars 2017





RETOUR SUR LA SAISON 16-17

THE HIGH POINTS
OF THE 2016-2017
SEASON

CONCERTS

SAN GUGLIELMO Pergolèse

OPÉRA

Novembre 2016 – *Jesi (Italie)*

« Christophe Rousset, il est vrai, dirige cette musique comme personne, à la tête de ses impeccables Talens Lyriques. (...) Sa baguette est aujourd'hui un miracle de souplesse et de fluidité, avec ce sens du "temps suspendu" qui n'appartient qu'aux plus grands. » RICHARD MARTET

LES HORACES Salieri

FORUMOPERA.COM
LE MAGAZINE DU SONNE LYRIQUE

17 octobre 2016 – *Opéra Royal de Versailles*

« Les Talens Lyriques n'appellent que des éloges (...). Christophe Rousset est toujours aussi attentif à la précision de cette mécanique dévastatrice qu'est la tragédie, et c'est en grande partie grâce à lui que cette musique si théâtrale (...) nous a autant impressionnés. » GUILLAUME SAINTAGNE

DIE ZAUBERFLÖTE Mozart

LE FIGARO

21 mars 2017 – *Opéra de Dijon*

« Les instruments d'époque des Talens Lyriques, agiles, légers, transparents, réactifs : tout simplement mozartiens. (...) Pour sa première Flûte, Christophe Rousset opte pour l'allant et la fluidité, sans temps mort mais sans précipitation non plus, la légèreté ne masquant pas la profondeur. »

CHRISTIAN MERLIN

CALISTO Cavalli

Badische Zeitung

2 mai 2017 – *Opéra national du Rhin*

Er setzt vielmehr auf den leisen, den feinen Ton, den mitunter regelrecht intimen Wiegenschritt der Musik, ihren Charme, ihren Esprit, ihre Pointen und erst in zweiter Linie auf ihren Glanz.

HEINZ W. KOCH

« Rousset et Clément au sommet. Christophe Rousset, qui fréquente cette œuvre depuis longtemps, en creuse les contrastes et exalte les infinies beautés, avec le secours des Talens Lyriques des grands soirs. »

Philippe Venturini,
à propos de *The Fairy Queen* (Purcell)

Mars 2017 – *Theater an der Wien*

CLASSICA

« Sur le plan musical, Les Talens Lyriques n'ont décidément pas usurpé leur patronyme. Cela pétille, cela explose, cela rit, cela pleure, cela vit : clarté des pupitres et engagement total, ces musiciens-là font la fête. »

Stéphane Renard,
à propos de *Farinelli, Live in Bergen*

10 décembre 2016



DISQUES

ARMIDE

Opera

Juillet 2017 (disc of the Month)

« The performance, recorded live at the Philharmonie in Paris, is outstanding. It is rightly dominated by Marie-Adeline Henry's powerful Armide (...). A thoroughly satisfying cast. Christophe Rousset is indisputably the outstanding Lully conductor of our day, or indeed perhaps any other day (...). A recorded performance that, thanks largely to Henry's shattering Armide, I would rate as one of the best of any opera. » BRIAN ROBINS

CLASSIQUENEWS.COM

23 mars 2017

« Voici assurément l'un des meilleurs enregistrements baroques français des Talens Lyriques. » CARTER CHRIS-HUMPHRAY

UTHAL GRAMOPHONE

Mars 2017

« Christophe Rousset's splendid recording of *Uthal* [...] It's hard to imagine a better bicentenary tribute: do listen it. »

TIM ASHLEY

la Repubblica

2 avril 2017

« Splendida l'interpretazione che qui ce ne offre Christophe Rousset. »

DI DINO VILLATICO

FARINELLI Live in Bergen

THE TIMES

13 janvier 2017

« Bravo, Farinelli! The legendary castrat lives again. » NEIL FISCHER

schetzo

Janvier 2017

« De los muchos recitales farinellianos que se han hecho, tal vez el mejor de todos. »

EDUARDO TORRICO.

ALCINA & TAMERLANO

D'APASON

Février 2017

«Le théâtre élégant et les clairs-obscur de Pierre Audi, l'éloquence vive des Talens Lyriques de Christophe Rousset, une Sandrine Piau hallucinante : Pour *Alcina*, c'est désormais ici.»

JEAN-PHILIPPE GROSERRIN

GRAMOPHONE

«THE WORLD'S BEST CLASSICAL MUSIC PERFORMERS»

Janvier 2017 (Editor's choice)

«This is essential viewing for those who take Handel as a dramatist seriously.»

DAVID VICKERS

PORTRAITS

Le Monde

13 mars 2017

«Christophe Rousset tient la corde. Le claveciniste et chef d'orchestre fête les vingt-cinq ans de son ensemble, Les Talens Lyriques, avec deux opéras et plusieurs publications.» MARIE-AUDE ROUX

Les Echos

17 mars 2017

«Rousset et ses Talens à la fête. Mieux qu'une saison, un festival : Purcell à Vienne, Mozart à Dijon et Paris, Cavalli à Strasbourg, Monteverdi à Amsterdam... Christophe Rousset ne pouvait espérer célébrer plus brillamment les vingt-cinq ans de son ensemble Les Talens Lyriques.»

PHILIPPE VENTURINI



Avril 2017

«Ist Experte auf dem Gebiet der französischen Barockmusik, vor allem die Werke seines Landsmannes Lully haben es ihm angetan. Im Interview spricht der Dirigent über seinen Lieblingskomponisten, die alten Herren der historischen Aufführungspraxis und über die Erotik der Macht.»

KAI LUEHRS-KAISER



Avril 2017

«A quarter century at the forefront of the Early Music scene. (...) What is in Christophe Rousset's nature, from fingers to toes, is the Baroque aesthetic he fell in love with as a child growing up in Avignon.»

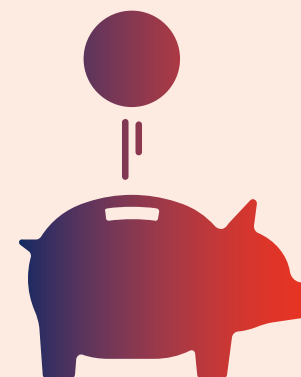
ANDREW MELLOR

ACTIONS CULTURELLES

LE FIGARO

2 février 2017

«On peut être chanteur des musiques anciennes et regarder vers l'avenir. Cette dualité, l'ensemble baroque des Talens Lyriques, fondé par Christophe Rousset il y a vingt-cinq ans, l'a démontrée plus d'une fois. (...) L'orchestre tente de faire dialoguer baroque et nouvelles technologies. (...) Un travail mené en toute discrétion dans le cadre de ses actions pédagogiques, dans les collèges franciliens auprès d'élèves en difficulté scolaire. Travail qui a mené à la création d'un outil aussi ludique que pédagogique : t@lenschool.» THIERRY HILLÉRITEAU



SOUTENIR LES TALENS LYRIQUES

SUPPORT LES TALENS LYRIQUES

MERCI

Thank you



Les principaux projets soutenus par le Cercle des Mécènes en 2016.

2016 projects supported by Le Cercle des Mécènes.

Première collaboration avec le célèbre ténor britannique Ian Bostridge pour le programme « One charming night » présenté à Dijon et Paris.

In their debut collaboration with celebrated British tenor Ian Bostridge, the ensemble performed One charming night in both Dijon and Paris.



Première tournée de cinq dates en Nouvelle-Zélande avec un programme de musique française.

Les Talens Lyriques took a programme of French music on a tour of New Zealand for the first time.



Avec *Alceste* de Gluck en juin 2016, Les Talens Lyriques faisaient leurs débuts au Staatsoper de Vienne, aux côtés de Véronique Gens, complice de toujours de l'Ensemble.

In June 2016, Les Talens Lyriques made their debut at Vienna's Staatsoper with Gluck's Alceste, performing alongside Véronique Gens, a long-term friend of the ensemble.



Sous l'impulsion du Centre de Musique baroque de Versailles, 2016 a vu la recréation mondiale de l'opéra *Les Horaces* de Salieri à Versailles puis à Vienne en octobre 2016, avant d'être immortalisé sur disque.

In partnership with the Centre de Musique baroque de Versailles, 2016 saw the world exclusive revival of Salieri's opera Les Horaces performed at Versailles and then in Vienna in October, before being immortalised on disc.

DEVENEZ MÉCÈNE DES TALENS LYRIQUES

*You too can become a patron
of Les Talens Lyriques*

En soutenant nos spectacles, vous bénéficierez d'avantages exclusifs (valorisation de l'image, accès privilégié à nos concerts et rencontres uniques, organisation d'événements de relations publiques, etc.), dans le cadre de la loi mécénat.

In return for your valuable support, you will benefit from exclusive advantages (a heightened image, attendance at concerts and exceptional gatherings, organisation of public relations events, etc.), under beneficial tax provisions.



Résidents français

La loi du 1^{er} août 2003 en faveur du mécénat permet de bénéficier d'une réduction d'impôt de 60% du montant du don pour les entreprises et de 66% du montant du don pour les particuliers, pour tout soutien aux représentations publiques lyriques et musicales de l'Ensemble.



NOUVEAU!

Résidents européens

Transnational Giving Europe (TGE) est un réseau de grandes fondations et associations caritatives européennes permettant de soutenir financièrement Les Talens Lyriques tout en bénéficiant directement des **avantages fiscaux** prévus par la législation de votre pays de résidence.

Prenons l'exemple de la Belgique : les donateurs résidant en Belgique peuvent effectuer un don au profit des Talens Lyriques par le biais de la Fondation Roi Baudouin. Cette dernière émettra le justificatif fiscal pour le donateur et reversera le montant du don aux Talens Lyriques.

NEW!

European residents

Transnational Giving Europe (TGE) is a partnership of leading European foundations and associations that enables you to financially support Les Talens Lyriques while benefiting directly from the **tax advantages** provided for in the legislation of your country of residence.

Consider Belgium for example:

donors resident in Belgium can make a donation to Les Talens Lyriques through the King Baudouin Foundation. The Foundation will issue a tax certificate to the donor and pass over the sum to Les Talens Lyriques.

18 pays partenaires

Belgique (Fondation Roi Baudouin), France (Fondation de France), Allemagne (Donner & Reuschel), Italie (Fondazione Vita Giving Europe Onlus), Espagne (Fundación Carlos de Amberes), Suisse (Swiss Philanthropy Foundation), Royaume-Uni (Charities Aid Foundation), Irlande (Community Foundation for Ireland Ltd), Pays-Bas (Oranje Fonds), Bulgarie, Croatie, Hongrie, Luxembourg, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovaquie, Slovénie.

18 participating countries

Belgium (Fondation Roi Baudouin), France (Fondation de France), Germany (Donner & Reuschel), Italy (Fondazione Vita Giving Europe Onlus), Spain (Fundación Carlos de Amberes), Switzerland (Swiss Philanthropy Foundation), United-Kingdom (Charities Aid Foundation),

Ireland (Community Foundation for Ireland Ltd), Netherlands (Oranje Fonds), Bulgaria, Croatia, Hungary, Luxembourg, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia.

Pour toute demande au sujet des dispositifs et pour tout don depuis un pays européen non listé ci-dessus, merci de nous contacter.

Please contact us for all questions regarding the schemes and for donations from a European country not listed above.

YANN ROLAND

+33 1 53 46 64 63

+33 6 99 68 64 63

yr@lestalenslyriques.com

LESTALENSLYRIQUES.COM

→ Partenaires / Partners

→ Nous rejoindre / Join us

En 2016, le Cercle des Mécènes des Talens Lyriques réunit une cinquantaine de particuliers, entreprises et fondations.

15 000 euros et +

→ mécène fondateur

5 000 euros et +

→ mécène donateur

1 500 euros et +

→ mécène partenaire

500 euros et +

→ mécène ami

LES MEMBRES DU CERCLE DES MÉCÈNES



FONDATEURS

Founders

Fondation Annenberg/
GRoW – Gregory &
Regina Annenberg
Weingarten

GROW@
ANNENBERG



M. Alain Blanc-Brude

—

Mme Aline
Foriel-Destezet

—

M. Nizam Kettaneh

—

Mme Ishtar Méjanès

DONATEURS

Donors



M. et Mme
Patrice et Frederica Feron

—

M. et Mme
Lionel et Ariane Sauvage

PARTENAIRES

Partners

M. Jean Bouquot

—

M. Martin Meyer

M. et Mme
Jean et Helene Peters

—

M. Bertrand Peyret

—

M. Joseph Ribkoff

M. Patrick Yègre

—

M. Gilles Zancanaro

AMIS

Friends

M. Albert Attié

—

M. Frédéric Chassagne

—

Mme Jeannine Danloy

—

M. et Mme François
et Kessie de Labarthe

—

Mme Alice Goldet

—

Jean-Marcel Goy

—

M. Vincent Guiot

—

M. Nicolas Joly

Mme Marie-Thérèse Le Liboux

—

M. et Mme Benoît
et Marie-Noëlle Maes

—

M. Jean-Baptiste Massignon

—

M. et Mme Jean-Claude
Montaigu

—

M. Gérard Navarre

—

M. Dominique Oger

—

M. Olivier Paquier

—

Mme Irma Saluzzo

—

M. et Mme Serge et
Catherine Sobczynski Bernard

M. Mathieu Touzeil-Divina

—

M. et Mme Antoine
et Sylvie Winckler

—

M. Minjas Zugik

—



—

Certains membres souhaitent
conserver l'anonymat.

*Some members want to remain
anonymous.*

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

Institutional partners

Les Talens Lyriques sont soutenus par le Ministère de la Culture, la DRAC Île-de-France & la Ville de Paris.



Liberté • Égalité • Fraternité
REPUBLIQUE FRANÇAISE



Liberté • Égalité • Fraternité
REPUBLIQUE FRANÇAISE



Ministère
Culture
Communication



PRÉFET
DE LA RÉGION
D'ÎLE-DE-FRANCE



MAIRIE DE PARIS



L'ART
FOUR
GRANDIR
MAIRIE DE PARIS

Les Talens Lyriques reçoivent le soutien du Bureau Export.



Les Talens Lyriques sont artistes associés, en résidence à la Fondation Singer-Polignac depuis octobre 2011.

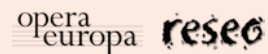
www.singer-polignac.org



Les Talens Lyriques sont partenaires de la Philharmonie de Paris – Musée de la Musique pour leur programme d'actions culturelles.



Les Talens Lyriques sont membres d'Opera Europa et de Reseo, réseau européen pour la sensibilisation à l'opéra et à la danse.



Les Talens Lyriques sont membres fondateurs de la Fevis et de Profedim.





CALENDRIER DE LA SAISON 17-18

SEASON CALENDAR
2017-2018

JUILLET 2017

VENDREDI 14 21H	Alceste Lully	Beaune France	Festival international d'opéra baroque	<i>festivalbeaune.com</i> +33 3 80 22 97 20
LUNDI 17 ► SAMEDI 22	Masterclass de clavecin	Montisi Italie	Piccola Accademia	<i>piccolaaccademia.org</i> +39 333 165 1011
MARDI 18	Récital de clavecin	Montisi Italie	Piccola Accademia	<i>piccolaaccademia.org</i> +39 333 165 1011

AOÛT

DIMANCHE 20 20H	Pygmalion Rameau	Innsbruck Autriche	Innsbrucker Festwochen der Alten Musik	<i>altemusik.at</i> +43 512 561 561
LUNDI 21 20H	Pygmalion Rameau	Innsbruck Autriche	Innsbrucker Festwochen der Alten Musik	<i>altemusik.at</i> +43 512 561 561
VENDREDI 25 17H	La Sultane Couperin, Marais	Brûlon France	Festival baroque de Sablé-sur-Sarthe	<i>lentracte-sable.fr/ festival.html</i> +33 2 43 62 22 22

SEPTEMBRE

VENDREDI 1 ^{er} 19H	La Descente d'Orphée aux Enfers Charpentier	Bâle Suisse	Festtage Alte Musik	<i>festtage-basel.ch</i> +41 61 361 03 54
JEUDI 28 ► SAMEDI 7 OCTOBRE	Formation chanteurs et continuistes	Royaumont France	Abbaye	<i>royaumont.com</i> +33 1 30 35 58 00

OCTOBRE

SAMEDI 7 17H30	La Morte d'Orfeo Landi (extraits)	Royaumont France	Festival	<i>royaumont.com</i> +33 1 30 35 58 00
MARDI 24 20H	Récital clavecin	Limoges France	Opéra	<i>operalimoges.fr</i> +33 5 55 45 95 00

NOVEMBRE

DIMANCHE 5 15H	Die Zauberflöte Mozart (chef invité)	Limoges France	Opéra	<i>operalimoges.fr</i> +33 5 55 45 95 00
MARDI 7 20H	Die Zauberflöte Mozart (chef invité)	Limoges France	Opéra	<i>operalimoges.fr</i> +33 5 55 45 95 00
MERCREDI 8	Masterclass de clavecin	Limoges France	Opéra	<i>operalimoges.fr</i> +33 5 55 45 95 00
JEUDI 9 20H	Die Zauberflöte Mozart (chef invité)	Limoges France	Opéra	<i>operalimoges.fr</i> +33 5 55 45 95 00
SAMEDI 11 15H	Die Zauberflöte Mozart (chef invité)	Limoges France	Opéra	<i>operalimoges.fr</i> +33 5 55 45 95 00
MERCREDI 22 20H30	Suites dansées	Reims France	Palais du Tau	<i>palais-du-tau.fr</i> +33 3 26 47 81 79
DIMANCHE 26 15H	Telemann et la France	Hambourg	Laieszhalle	<i>elbphilharmonie.de</i> +49 4 035 766 666
MARDI 28 20H30	Récital clavecin	Paris France	Philharmonie, amphithéâtre du Musée de la Musique	<i>philharmonie deparis.fr</i> +33 1 44 84 44 84

DÉCEMBRE

DIMANCHE 3 17H	Die Zauberflöte Mozart	Caen France	Théâtre	<i>theatre.caen.fr</i> +33 2 31 30 48 00
MARDI 5 20H	Die Zauberflöte Mozart	Caen France	Théâtre	<i>theatre.caen.fr</i> +33 2 31 30 48 00
JEUDI 7 20H	Die Zauberflöte Mozart	Caen France	Théâtre	<i>theatre.caen.fr</i> +33 2 31 30 48 00
SAMEDI 9 20H	Die Zauberflöte Mozart	Caen France	Théâtre	<i>theatre.caen.fr</i> +33 2 31 30 48 00
DIMANCHE 10 15H	Alceste Lully	Versailles France	Opéra Royal	<i>chateaufersailles- spectacles.fr</i> +33 1 30 83 78 89
JEUDI 14 20H30	Noël Royal Charpentier	Toulon France	Festival de Musique de Toulon	<i>festivalmusique toulon.com</i> +33 4 94 18 53 07
DIMANCHE 17 20H	Farinelli	Gdansk Pologne	Festival Actus Humanus	<i>actushumanus.com</i>

JANVIER 2018

DIMANCHE 14 14H & 19H	Lumière et ombre Couperin	Londres <i>Royaume-Uni</i>	Barbican Centre Milton Court Theater	<i>barbican.org.uk</i> +44 20 7638 8891
MERCREDI 17 20H	Les Nations Couperin	Rouen <i>France</i>	Chapelle Corneille	<i>operaderouen.fr</i> +33 2 35 98 74 78
MERCREDI 24 20H	Telemann et la France	Berlin <i>Allemagne</i>	Philharmonie	<i>berliner- philharmoniker.de</i> +49 3 025 488 999

FÉVRIER

JEUDI 1 ^{ER} 20H	Et in Arcadia ego	Paris <i>France</i>	Opéra Comique	<i>opera-comique.com</i> 0 825 01 01 23
SAMEDI 3 20H	Et in Arcadia ego	Paris <i>France</i>	Opéra Comique	<i>opera-comique.com</i> 0 825 01 01 23
LUNDI 5 20H	Et in Arcadia ego	Paris <i>France</i>	Opéra Comique	<i>opera-comique.com</i> 0 825 01 01 23
MERCREDI 7 20H	Et in Arcadia ego	Paris <i>France</i>	Opéra Comique	<i>opera-comique.com</i> 0 825 01 01 23
JEUDI 8 20H30	Requiem Campra	Paris <i>France</i>	Philharmonie 1	<i>philharmonie deparis.fr</i> +33 1 44 84 44 84
VENDREDI 9 20H	Et in Arcadia ego	Paris <i>France</i>	Opéra Comique	<i>opera-comique.com</i> 0 825 01 01 23
DIMANCHE 11 15H	Et in Arcadia ego	Paris <i>France</i>	Opéra Comique	<i>opera-comique.com</i> 0 825 01 01 23
MERCREDI 21 20H	Orphée et Eurydice Gluck	Toulouse <i>France</i>	Capitole	<i>theatreducapitole.fr</i> +33 5 61 22 31 31
VENDREDI 23 20H	Orphée et Eurydice Gluck	Toulouse <i>France</i>	Capitole	<i>theatreducapitole.fr</i> +33 5 61 22 31 31
DIMANCHE 25 15H	Orphée et Eurydice Gluck	Toulouse <i>France</i>	Capitole	<i>theatreducapitole.fr</i> +33 5 61 22 31 31
LUNDI 26 19H30	Amour et Mort à Venise	Londres <i>Royaume-Uni</i>	Wigmore Hall	<i>wigmore-hall.org.uk</i> +44 20 7935 2141

MARS

DIMANCHE 11 19H	Requiem Campra	Oslo <i>Norvège</i>	International Church Music Festival	<i>oicmf.no</i> +47 22 41 81 13
VENDREDI 23 20H	La Morte d'Orfeo Landi	Amsterdam <i>Pays-Bas</i>	Dutch National Opera	<i>operaballet.nl</i> +31 20 551 81 17
DIMANCHE 25 14H	La Morte d'Orfeo Landi	Amsterdam <i>Pays-Bas</i>	Dutch National Opera	<i>operaballet.nl</i> +31 20 551 81 17
LUNDI 26 19H30	La Morte d'Orfeo Landi	Amsterdam <i>Pays-Bas</i>	Dutch National Opera	<i>operaballet.nl</i> +31 20 551 81 17

AVRIL

VENDREDI 6 20H	Le Nozze di Figaro Mozart (chef invité)	Liège <i>Belgique</i>	Opéra Royal de Wallonie	<i>operaliege.be</i> +32 4 221 47 22
DIMANCHE 8 15H	Le Nozze di Figaro Mozart (chef invité)	Liège <i>Belgique</i>	Opéra Royal de Wallonie	<i>operaliege.be</i> +32 4 221 47 22
MARDI 10 20H	Le Nozze di Figaro Mozart (chef invité)	Liège <i>Belgique</i>	Opéra Royal de Wallonie	<i>operaliege.be</i> +32 4 221 47 22
JEUDI 12 20H	Le Nozze di Figaro Mozart (chef invité)	Liège <i>Belgique</i>	Opéra Royal de Wallonie	<i>operaliege.be</i> +32 4 221 47 22
SAMEDI 14 20H	Le Nozze di Figaro Mozart (chef invité)	Liège <i>Belgique</i>	Opéra Royal de Wallonie	<i>operaliege.be</i> +32 4 221 47 22
DIMANCHE 15 15H	Rencontre du Dimanche (chef invité)	Liège <i>Belgique</i>	Opéra Royal de Wallonie	<i>operaliege.be</i> +32 4 221 47 22
MARDI 24 20H	Telemann et la France	Bruxelles <i>Belgique</i>	Bozar	<i>bozar.be</i> +32 2 507 82 00
JEUDI 26 ► DIMANCHE 29	Masterclass de clavecin	Florence <i>Italie</i>	Amici della Musica	<i>amicimusica.fi.it</i> +39 556 090 12

MAI

DIMANCHE 6 ► MERCREDI 9	Masterclass formation chanteurs	Gand <i>Belgique</i>	International Opera Academy	<i>ioacademy.be</i> +32 9 233 24 30
LUNDI 14 21H	Les Apothéoses Couperin	Gênes <i>Italie</i>	Teatro Carlo-Felice	<i>gog.it</i> +39 010 589 329
MARDI 15 20H30	Les Apothéoses Couperin	Reggio Emilia <i>Italie</i>	Teatro Valli	<i>iteatri.re.it</i> +39 0 522 458 811
SAMEDI 26 11H	Chants d'amour	Wattens <i>Autriche</i>	Musik im Riesen 2018	<i>kristallwelten.com/ musik</i> +43 522 451 080
DIMANCHE 27 17H	Chants d'amour	Cologne <i>Allemagne</i>	WDR-Funkhaus	<i>forum-alte-musik- koeln.de</i> +49 2 21 28 01

JUIN

DIMANCHE 3 15H	Rinaldo Handel (chef invité)	Halle <i>Allemagne</i>	Handel-Festpiele	<i>baendelhaus.de</i> +49 34 550 090 416
MARDI 5 19H30	Rinaldo Handel (chef invité)	Paris <i>France</i>	Théâtre des Champs-Élysées	<i>theatrechamps elysees.fr</i> +33 1 49 52 50 50
MERCREDI 6 19H30	Rinaldo Handel (chef invité)	Bâle <i>Suisse</i>	Église Saint-Martin	<i>kammer orchesterbasel.ch</i> +41 61 206 99 96
JEUDI 14 19H30	Gounod Faust	Paris <i>France</i>	Théâtre des Champs-Élysées	<i>theatrechamps elysees.fr</i> +33 1 49 52 50 50

LES TALENS LYRIQUES

CHRISTOPHE
ROUSSET

49, rue de Maubeuge
75009 Paris, France
+33 1 53 46 64 64

www.lestalenslyriques.com
contact@lestalenslyriques.com



Fondateur et directeur
musical des Talens Lyriques
Christophe Rousset

ÉQUIPE

Directrice générale
Lorraine Villermaux

Responsable administrative
& financière
Anne-Sophie Cazelle

Responsable développement
& communication
Yann Roland

Coordinateur artistique
Benoit Thivel

Chargée de production
Elise Némoz

Bibliothécaire & musicologue
Bénédicte Hertz

Chargée de la diffusion
& des actions culturelles
Pauline Lambert

Médiatrice culturelle
Aurélie Branger

RELATIONS PRESSE

Presse France
Opus 64 Valérie Samuel
Pablo S. Ruiz +33 1 40 26 77 94
p.ruiz@opus64.com

Presse internationale
Nicky Thomas
+44 20 7207 7810
nicky@nickythomasmedia.com

AGENTS EN EUROPE

Allemagne
Artists Management
Company Ltd –
Catherine Von Mutius
+41 43 255 14 42
cvmutius@artistsmanagement.com

Espagne
Imusica – Enrique Rubio
+34 91 506 15 31
erubio@e-imusica.com

Italie
Mamusic –
Mario Giovanni Ingrassia
+39 0 550 516 760
mgingrassia@mamusic.it

CONSEIL

D'ADMINISTRATION

Evence Richard *président*
Christophe Dandoy *vice-président*
François Legros-Bazire *trésorier*
Isabelle De Silva *secrétaire*
François-Xavier Hauville
Dominique Oger
Jean Peters
Olivier Simonnet
Regina Weingarten

CRÉDITS

**Le présent ouvrage est
le fruit d'une collaboration
entre Les Talens Lyriques
et Nez, la revue olfactive.**
www.nez-larevue.fr

Conception graphique
Atelier Marge Design

Coordination éditoriale
Jeanne Doré

Textes
Olivier R.P. David
Cécile Clouet
Eugénie Briot

Traductions
Annie Tate-Harte,
Les Talens Lyriques

Photos
page 75
© Lumento – Camille Millerand
© Lumento – Pierre Morel
page 78
© Gilles Abegg – Opéra de Dijon

Impression
Chirat, juillet 2017

